

ENGINEERING  
TOMORROW

*Danfoss*



## **RET2000B-RF + RX1-S**

*Electronic digital RF thermostat with LCD*

Danfoss Heating

**Installation Guide**

# For a large print version of these instructions please call Marketing on 0845 121 7400.

Hearby, Danfoss A/S declares that the radio equipment type RET2000B-RF + RX1-S is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address, [http://heating.danfoss.co.uk/xdoccat/14\\_CATC-J\\_MNU17497125\\_SIT313.html](http://heating.danfoss.co.uk/xdoccat/14_CATC-J_MNU17497125_SIT313.html)

This product complies with the following EU Directives:

Electromagnetic Compatibility

2014/30/EU

Low Voltage

2014/35/EU

Restriction of the use of certain Hazardous Substances

2011/65/EU

Radio Equipment


2014/53/EU



Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures, and other printed material. All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and the Danfoss logotype are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

## ERP Class

The products represented within this document are classified according to, and allow completion of, the Energy Related Product (ErP) Directive System Package fiche and the ErP system data label. ErP Labelling obligation is applicable from 26th September 2015.

ERP Class	Product Function and ErP Description	Additional efficiency gain
IV	<b>TPI Room Thermostat, for use with on/off output heaters</b> An electronic room thermostat that controls both thermostat cycle rate and in-cycle on/off ratio of the heater proportional to room temperature. TPI control strategy reduces mean water temperature, improves room temperature control accuracy and enhances system efficiency.	2% 

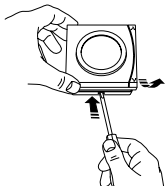
## Product Specifications

	RET200B-RF	RX1-S
Operating Voltage	2.5 – 3 VDC (2xAA alkaline batteries)	230Vac 50/60Hz
Output Relay	-	1 x SPDT Type 1B
Switch rating	-	3A (1) at 230Vac
Output	-	Volt free
Setting temp. range	5-30°C (cooling 16-36°C)	-
Operating temp. range	0-45°C	
Battery lifetime	2 years	-
Max. range	30 metres	
Operating frequency	433.92MHz <1mW ERP	
IP Rating	IP20	IP40
Control	On-Off / Chrono Proportional selectable	
Operating modes	Heating / Cooling selectable	
Construction	EN 60730-2-9	EN 60730-1
Control pollution situation	Degree 2	
Rated impulse voltage	-	2.5kV
Ball pressure test	75°C	
Dimensions	H84 x W84 x D35	H84 x W84 x D28
Software classification	A	

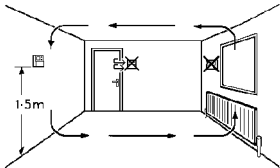
**Important note RF products:** Ensure that there are no large metal objects, such as boiler cases or other large appliances, in line of sight between the transmitter and receiver as these will prevent communication between thermostat and receiver.

# Mounting

## RET2000B-RF Thermostat



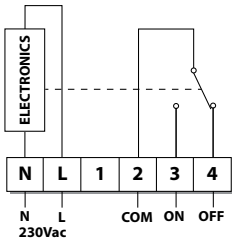
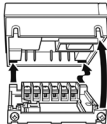
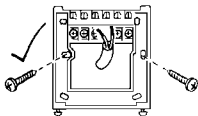
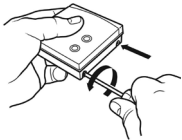
Fix at a height of 1.5m approx from the floor, away from draughts or heat sources such as radiators, open fires or direct sunlight.



**Please Note:** *This product should only be installed by a qualified electrician or competent heating installer and should be in accordance with the current edition of the IET wiring regulations.*

# Mounting and Wiring

## RX1-S Receiver



GB

DE

DK

ES

FR

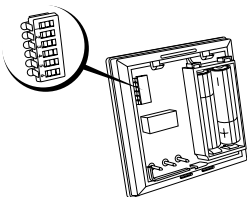
NL

RU

TR

## DIL switch settings

*Slide the DIL switches to the settings required.*



**ON/OFF** - output switches ON when below set temperature and OFF when above. (Reverse when in cool mode)

**CHRONO** - energy saving feature which fires the boiler at regular intervals to maintain a set temperature, achieving a constant ambient environment for the user.

- use **6 or 12 Cycles** for radiator systems
- use **3 Cycles** for underfloor heating

# DIL Switch Settings

## Heating selection

CHRONO	<input checked="" type="checkbox"/>	ON/OFF
6 CYCLES	<input checked="" type="checkbox"/>	3/12 CYCLES
3 CYCLES	<input checked="" type="checkbox"/>	12 CYCLES
HEATING	<input checked="" type="checkbox"/>	COOLING
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
KEYS UNLOCKED	<input checked="" type="checkbox"/>	KEYS LOCKED

## Cooling selection

NO COMP DELAY	<input checked="" type="checkbox"/>	COMP DELAY
COMP DELAY 4 MINS	<input checked="" type="checkbox"/>	COMP DELAY 2 MINS
N/A	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
HEATING	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> COOLING
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
KEYS UNLOCKED	<input checked="" type="checkbox"/>	KEYS LOCKED

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Commissioning

---

GB

If the thermostat RET2000B-RF and receiver RX1-S have been supplied together in a combined pack, the units have been paired in the factory and no commissioning is required. If the thermostat and receiver have been supplied separately follow the steps below to pair the devices.

DE

DK

**Step 1 RX1-S** - Ensure RX1-S is wired in accordance with instructions on page 5.

ES

**Step 2 RET2000B-RF** - Insert 2xAA alkaline batteries. If the RET2000B-RF is not already paired to the RX1-S it will enter it's learning mode shown by the flashing aerial icon.

FR

NL

**Step 3 RX1-S** - Press and hold down both the PROG and CH buttons. The PROG LED will light for 1 second when it has paired with the RET2000B-RF. Release buttons

RU

A steady aerial icon on RET2000B-RF confirms that the devices are now paired and ready for control of your heating or cooling systems.

TR



## Advanced Programming

---

The RET2000B-RF Advanced Programming Mode can be accessed as follows:

- Press the V button when in heat mode or  $\Lambda$  button when in cool mode until the standby mode is reached.
- The  $\Lambda$  button or V button should then be released and then pressed and held for a further 5 seconds to enter the Advanced Programming Mode.
- To indicate that the unit is in Advanced Programming Mode the Standby Indicator will flash and the display will show the setting number alternating with the current value for that setting.
- To change the setting press either the  $\Lambda$  or V button.

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**

**TR**

**GB**

- A simultaneous push and release of both buttons will scroll through the steps S1 to S6 and will save the current set value if altered.

**DE**

- To exit Advanced Programming Mode and return to Standby Mode press and hold both buttons for more than 5 seconds.

**DK**

- While in Advanced Programming Mode if no buttons are pressed for more than 2 minutes the unit will automatically return to Standby mode, and the value on the current setting will not be saved.

**ES****FR****NL****RU****TR****S1 – Lower Temperature Limit**

This setting allows for a Lower Temperature Limit to be set. The Lower Limit can be set between 5°C (41°F) and 30°C (86°F) in Heat mode, or between 16°C (61°F) and 36°C (97°F) in Cool mode.

Default – 5°C/41°F for Heat mode or 16°C/61°F for Cool mode.

## **S2 – Upper Temperature Limit**

This setting allows for a Upper Temperature Limit to be set. The Upper Limit can be set between 5°C (41°F) and 30°C (86°F) in Heat mode, or between 16°C (61°F) and 36°C (97°F) in Cool mode.

Default – 30°C/86°F for Heat mode or 36°C/97°F for Cool mode.

## **S3 – Key Lock Temperature**

This setting allows for a Temperature to be set when button Lock is enabled on the DIL switch.

This can be set between the Lower and Upper Temperature Limits set in S1 and S2

Default – 21°C/70°F for Heat mode or 24°C/75°F for Cool mode.

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**

**TR**

**GB****S4 – External Sensor Type**

This allows type of remote sensor input to be defined.

<i>Setting 0</i>	No remote sensor fitted (factory setting)
<i>Setting 1</i>	Remote room sensor fitted, internal sensor disabled
<i>Setting 2</i>	Remote limit sensor fitted, refer to option S5
<i>Setting 3</i>	Digital window switch, refer to option S6

**DE****DK****ES****FR****S5 – Floor Sensor Limit**

This allows the remote thermostat limit sensor to be set, typical application is floor heating. If the temperature sensed by the limit sensor exceeds the limit setting the output will be turned off until the temperature has dropped by 2°C.

<i>Setting</i>	Any value between 20 – 50°C (factory setting 27°C)
----------------	--

**NL****RU****TR**

## S6 – Window Sensor Logic

This allows switch type of digital input to be configured

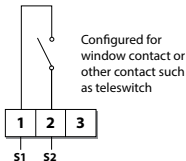
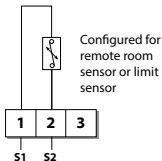
### Setting 0

Contacts NC, open circuit contact to force unit to minimum temperature level, short circuit contacts to return to normal operation (factory setting)

### Setting 1

Contacts NO, short circuit contact to force unit to minimum temperature level, open circuit contacts to return to normal operation

### RET2000B-RF External Sensor Input



GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

# Spezifikationen

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**


**NL**

**RU**

**TR**

Spezifikationen	RET2000B-RF	RX1-S
Betriebsspannung	2,5 – 3 VDC (2xAA Alkaline-Batterien)	230 V AC, 50/60Hz
Ausgangsrelais	-	1 x SPDT, Typ 1B
Schaltleistung	-	3A (1) bei 230 V AC
Ausgang	-	Potenzialfrei
Temperatureinstellbereich	5-30°C (Kühlung 16-36°C)	-
Betriebstemperaturbereich	0-45°C	
Batterielebensdauer	bis zu 2 Jahren	-
Max. Bereich	30 Meter	
Betriebsfrequenz	433,92 MHz <1mW ERP	
IP-Schutzart	IP20	IP40
Steuerung	Auswahl zwischen zeitproportionaler oder EIN-/AUS-Regelung	
Betriebsarten	Heizung/Kühlung wählbar	
Ausführung	EN 60730-2-9	EN 60730-1
Verschmutzungsgrad der RS-Umgebung	Kategorie II	
Bemessungsstoßspannung	-	2,5 kV
Kugel-Druckprüfung	75°C	
Abmessungen	H84 x B84 x T35	H84 x B84 x T28
Softwareklassifizierung	A	

# Spezifikationen

ErP-Klasse		
Die in diesem Dokument aufgeführten Produkte sind gemäß dem Datenblatt für das Richtliniensystem für energieverbrauchsrelevante Produkte (Energy Related Products, ErP) und gemäß dem ErP-System-Typenschild klassifiziert bzw. ermöglichen deren Erstellung. Die Verpflichtung zur ErP-Kennzeichnung besteht seit dem 26. September 2015.		
ErP-Klasse	Produktfunktion und ErP-Beschreibung	Zusätzliche Effizienzsteigerung
IV	<b>TPI-Raumthermostat zur Verwendung mit Ein-/Aus-Ausgangsheizsystemen</b> Ein elektronischer Raumthermostat, welcher sowohl die Thermostat-Zyklusrate als auch die zyklusinterne Ein-/Aus-Rate des Heizsystems proportional zur Raumtemperatur regelt. Das TPI-Regelungskonzept senkt die durchschnittliche Wassertemperatur, optimiert die Genauigkeit der Raumtemperaturregelung und erhöht die Systemeffizienz.	2%  

**Wichtiger Hinweis zu RF-Produkten:** Stellen Sie sicher, dass sich keine großen Metallgegenstände, wie Kesselgehäuse oder andere große Geräte, in Sichtlinie zwischen dem Sender und dem Empfänger befinden, da diese die Kommunikation zwischen Thermostat und Empfänger stören.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

# Montage

GB

DE

DK

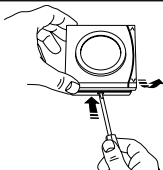
ES

FR

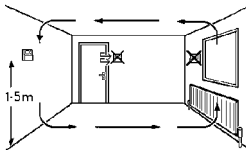
NL

RU

TR



Bringen Sie den Thermostat auf einer Höhe von ungefähr 1,5 m vom Boden an. Er sollte abseits von Zugluft oder Wärmequellen wie Heizkörpern, offenen Flammen oder direkter Sonnenbestrahlung platziert sein.



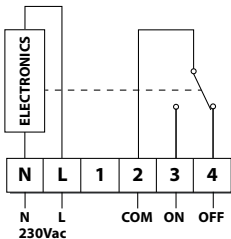
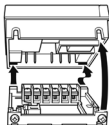
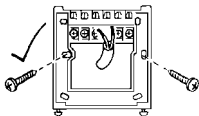
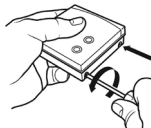
## Bitte beachten:

***Dieses Produkt darf nur von einer Elektrofachkraft oder einem qualifizierten Heizungsinstallateur gemäß der aktuellen Ausgabe der VDE-Elektroinstallationsrichtlinien installiert werden.***



# Montage und Verdrahtung

## RX1-S-Empfänger



GB

DE

DK

ES

FR

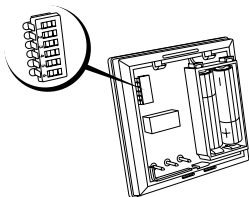
NL

RU

TR

## DIL-Schalter-Einstellungen

Schieben Sie die DIL-Schalter auf die gewünschten Einstellungen.



**ON/OFF** - Heizung wird eingeschaltet, wenn die Temperatur unter dem eingestellten Wert liegt und ausgeschaltet, wenn sie darüber liegt (im Kühlmodus genau umgekehrt).

**CHRONO** - Energiesparfunktion, wobei der Heizkessel in regelmäßigen Abständen angefeuert wird, um die eingestellte Temperatur zu erreichen. Für den Nutzer entsteht ein gleichmäßiges Raumklima.

- Verwenden Sie für Heizkörpersysteme **6 oder 12 Zyklen**
- Verwenden Sie **3 Zyklen** für Fußbodenheizungen

# DIL-Schalter-Einstellungen

## Auswahl Heizfunktion

CHRONO	<input type="checkbox"/>	2-Punkt (ON/OFF)
6 ZYKLEN	<input type="checkbox"/>	3/12 ZYKLEN
3 ZYKLEN	<input type="checkbox"/>	12 ZYKLEN
HEIZEN	<input type="checkbox"/>	KÜHLEN
°C	<input type="checkbox"/>	°F
KEINE TASTENSPERRE	<input type="checkbox"/>	TASTENSPERRE

## Auswahl Kühlfunktion

KEINE STARTVERZÖGERUNG KOMP	<input type="checkbox"/>	STARTVERZÖGERUNG KOMP
STARTVERZÖGERUNG KOMP. 4 MIN	<input type="checkbox"/>	STARTVERZÖGERUNG KOMP. 2 MIN
N/A	<input type="checkbox"/>	N/A
HEIZEN	<input type="checkbox"/>	KÜHLEN
°C	<input type="checkbox"/>	°F
KEINE TASTENSPERRE	<input type="checkbox"/>	TASTENSPERRE

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Inbetriebnahme

---

GB

Wenn der Thermostat RET2000B-RF und der Empfänger RX1-S zusammen in einem Kombi-Pack geliefert worden sind, sind die Einheiten in der Fabrik gekoppelt worden, weshalb eine Inbetriebnahme nach der folgenden Anleitung nicht notwendig ist. Wenn der Thermostat und der Empfänger gesondert geliefert worden sind, gehen Sie wie folgt vor, um die Geräte zu koppeln.

DE

DK

ES

**Schritt 1 RX1-S** - Stellen Sie sicher, dass der RX1-S gemäß den Anweisungen auf Seite 17 verdrahtet ist.

FR

**Schritt 2 RET2000B-RF** - Legen Sie 2 AA Alkaline-Batterien ein. Wenn der RET2000B-RF nicht bereits an den RX1-S gekoppelt ist, schaltet er in den Lernmodus, was durch das blinkende Antennen-Symbol angezeigt wird.

NL

RU

**Schritt 3 RX1-S** - Drücken Sie die Tasten PROG und CH und halten Sie sie gedrückt. Die LED-Anzeige leuchtet für 1 Sekunde auf, wenn eine Kopplung mit dem RET2000B-RF stattgefunden hat. Lassen Sie die Tasten los.

TR

Ein stetig leuchtendes Antennen-Symbol am RET2000B-RF bestätigt, dass die Geräte nun gekoppelt sind und für die Regelung Ihres Heizungs- oder Kühlsystems bereitstehen.

## **Erweiterte Programmierung**

---

Sie können folgendermaßen auf den erweiterten Programmiermodus des RET2000B-RF zugreifen:

- Drücken Sie die Taste V im Heizbetrieb oder  $\Lambda$  im Kühlbetrieb, bis Sie den Standby-Modus erreichen.
- Lassen Sie die  $\Lambda$ - oder V-Taste los und drücken Sie diese erneut 5 Sekunden lang, um den Erweiterten Programmiermodus zu aktivieren.
- Die Standby-Anzeige blinkt, um anzuzeigen, dass Sie sich im Erweiterten Programmiermodus befinden. Auf der Anzeige sehen Sie abwechselnd die neue Eingabe mit dem aktuellen Wert für die jeweilige Einstellung.
- Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie die  $\Lambda$ - oder V-Taste.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

**GB**

- Wenn Sie beide Tasten gleichzeitig drücken und wieder loslassen, überspringen Sie die Schritte S1 bis S6 und speichern die neue Einstellung.

**DE**

- Um den Erweiterten Programmiermodus wieder zu deaktivieren und in den Standby-Modus zurückzukehren, drücken sie die beiden Tasten gleichzeitig mindestens 5 Sekunden lang.

**DK**

- Wenn Sie im Erweiterten Programmiermodus mehr als 2 Minuten lang keine Tasten drücken, kehrt das System automatisch in den Standby-Modus zurück und die neue Einstellung wird nicht gespeichert.

**ES****FR**

### **S1 – Untere Temperaturgrenze**

Mit dieser Einstellung kann eine untere Temperaturgrenze festgelegt werden, wenn die Lock-Funktion auf dem DIL-Schalter aktiviert ist.

Die Temperaturuntergrenze kann im Heizmodus zwischen 5 °C (41 °F) und 30 °C (86 °F) und im Kühlmodus zwischen 16 °C (61 °F) und 36 °C (97 °F) eingestellt werden.

Die Standardeinstellung sieht für den Heizmodus 5 °C/41 °F und für den Kühlmodus 16 °C/61 °F vor.

**NL****RU****TR**

## **S2 – Obere Temperaturgrenze**

Mit dieser Einstellung kann eine obere Temperaturgrenze festgelegt werden, wenn die Lock-Funktion auf dem DIL-Schalter aktiviert ist.

Die Temperaturobergrenze kann im Heizmodus zwischen 5 °C (41 °F) und 30 °C (86 °F) und im Kühlmodus zwischen 16 °C (61 °F) und 36 °C (97 °F) eingestellt werden. Wird bei S1 eine Untergrenze festgelegt, kann die Obergrenze bei S2 diese nicht unterschreiten.

Die Standardeinstellung sieht für den Heizmodus 30 °C/86 °F und für den Kühlmodus 36 °C/97 °F vor.

## **S3 – Solltemperatur beim Einschalten**

Diese Einstellung legt die Solltemperatur beim Einschalten fest, wenn die Lock-Funktion auf dem DIL-Schalter aktiviert ist.

Dieser Wert kann zwischen der Temperaturober- und -untergrenze liegen, die in den Schritten S1 und S2 festgelegt wurden.

Die Standardeinstellung sieht für den Heizmodus 21 °C/70 °F und für den Kühlmodus 24 °C/75 °F vor.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

#### **S4 – Externer Fühlertyp**

Hiermit kann der Typ des Fernfühlereingangs definiert werden.

<i>Einstellung 0</i>	Kein Fernfühler angeschlossen (Werkseinstellung)
<i>Einstellung 1</i>	Raumfühler angeschlossen, interner Fühler deaktiviert
<i>Einstellung 2</i>	Begrenzungsfühler angeschlossen, siehe Option S5
<i>Einstellung 3</i>	Digitaler Fensterschalter, siehe Option S6

#### **S5 – Bodenfühlerbegrenzung**

Hiermit kann der Begrenzungsfühler des Thermostats eingestellt werden. Eine typische Einsatzmöglichkeit ist die Fußbodenheizung. Wenn die vom Begrenzungsfühler erfasste Temperatur die Grenzwerteinstellung überschreitet, wird der Ausgang abgeschaltet, bis die Temperatur um 2 °C gesunken ist.

<i>Einstellung</i>	Jeder Wert zwischen 20 °C bis 50 °C (Werkseinstellung 27 °C)
--------------------	--

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**

**TR**



## S6 – Fenster Fühlerlogik

Hiermit kann der Schaltertyp des Digitaleingangs konfiguriert werden.

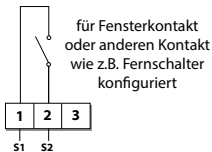
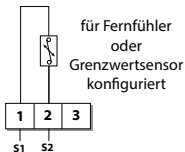
### *Einstellung 0*

Kontakte stromlos geschlossen. Bei offenem Schaltkreis des Kontakts schaltet das Gerät auf Mindesttemperatur. Bei Schließen des Kontakts kehrt das Gerät wieder in den normalen Betrieb zurück (Werkseinstellung).

### *Einstellung 1*

Kontakte stromlos geöffnet. Schließen des Kontakts, Gerät schaltet auf Mindesttemperatur. Bei Öffnen des Kontakts kehrt das Gerät wieder in den normalen Betrieb zurück.

### **RET2000B-RF Eingang für entfernte Sensoren (Fernfühler)**



GB

DE

DK

ES

FR

NL


RU

TR

# Specifikationer

	Specifikationer	RET2000B-RF	RX1-S
<b>GB</b>	Driftsspænding	2,5-3 VDC (2 x AA alkalibatterier)	230 VAC 50/60 Hz
<b>DE</b>	Udgangsrelæ	-	1 x SPDT, type 1B
	Kontaktbelastning	-	3A (1) ved 230 VAC
	Effekt	-	Spændingsfri
<b>DK</b>	Indstilling af temperatur- område	5-30°C (køletilstand 16-36°C)	-
	Driftstemperaturområde	0-45°C	
<b>ES</b>	Batterilevetid	2 år	-
	Maks. rækkevidde	30 meter	
<b>FR</b>	Sendefrekvens	433,92 MHz <1mW ERP	
	IP-klasse	IP20	IP40
<b>NL</b>	Styring	Valgfri tidsproportional styring (Chrono) eller on/off-styring	
	Driftstilstande	Valgfri opvarmning/køling	
<b>RU</b>	Konstruktion	EN 60730-2-9	EN 60730-1
	Forureningskontrolforhold	Grad 2	
	Nominel impuls <span>spænding</span>	-	2,5 kV
<b>TR</b>	Trykprøvning med kugle	75°C	
	Mål	H84 x B84 x D35	H84 x B84 x D28
	Softwareklasse	A	

# Specifikationer

ERP-klasse		
De produkter, der er angivet i dette dokument, er klassificeret i henhold til, og tillader gennemførelse af, ErP-direktivets systempakkekort og ErP-systemdatamærkatet (ErP, energirelaterede produkter). ErP-mærkningspligten er gældende fra og med den 26. september 2015.		
ERP-klasse	Produktfunktion og ErP-beskrivelse	Yderligere effektivitetsforøgelse
IV	<b>TPI-rumtermostat, til anvendelse sammen med til/fra-effektvarmere</b> En elektronisk rumtermostat, der styrer både termostatcyklusfrekvens og varmerens til/fra-frekvens under cyklus proportionelt med rumtemperaturen. TPI-styringsstrategien reducerer den gennemsnitlige vandtemperatur, giver en mere nøjagtighed styring af rumtemperaturen og forbedrer systemets effektivitet.	2% 

**Vigtig bemærkning for RF-produkter:** Sørg for, at der ikke er store metalgenstande, eksempelvis en kedel eller andre store apparater, i sigtelinjen mellem sender og modtager, da det vil forhindre kommunikation mellem termostat og modtager.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

# Montering

GB

DE

DK

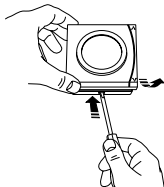
ES

FR

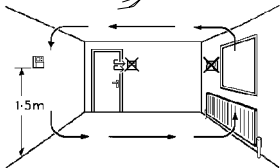
NL

RU

TR



Fastgøres i en højde af ca. 1,5 m fra gulvet, hvor den ikke udsættes for træk og er på afstand af varmekilder som f.eks. radiatorer, åben ild eller direkte sollys.

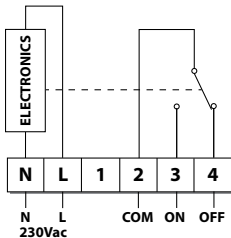
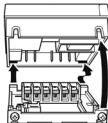
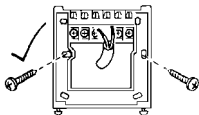
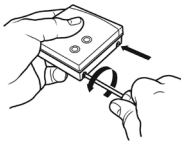


## Bemærk:

***Dette produkt må kun installeres af en autoriseret elektriker eller en faglært varmeinstallatør og skal overholde den regler og bestemmelser vedrørende ledningsføring.***

# Montage og kabelføring

## RX1-S modtager



GB

DE

DK

ES

FR

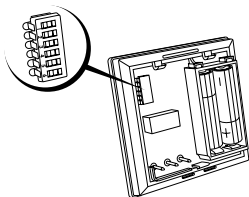
NL

RU

TR

## DIL-afbryderindstillinger

Skub DIL-afbryderne til de ønskede indstillinger.



**On/off** - udgange tænder, hvis under den indstillede temperatur, og slukker, hvis over den indstillede temperatur. (omvendt i køletilstand)

**CHRONO** - energibesparende funktion, der fyrer op under kedlen med regelmæssige intervaller for at bibeholde den indstillede temperatur og dermed sikre et miljø med en konstant temperatur for brugeren.

- anvend **6 eller 12 cyklusser** til radiatorsystemer
- anvend **3 cyklusser** til gulvvarme

# DIL-afbryderindstillinger

## Varmevalg

CHRONO	<input checked="" type="checkbox"/>	ON/OFF
6 CYKLUSSE	<input checked="" type="checkbox"/>	3/12 CYKLUSSE
3 CYKLUSSE	<input checked="" type="checkbox"/>	12 CYKLUSSE
OPVARMNING	<input checked="" type="checkbox"/>	KØLING
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
TASTER ULÅST	<input checked="" type="checkbox"/>	TASTER LÅST

## Kølevalg

INGEN KOMPRESSORFORSINKELSE	<input checked="" type="checkbox"/>	KOMPRESSORFORSINKELSE
KOMPRESSORFORSINKELSE 4 MIN	<input checked="" type="checkbox"/>	KOMPRESSORFORSINKELSE 2 MIN.
N/A	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
OPVARMNING	<input type="checkbox"/>	KØLING
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
TASTER ULÅST	<input checked="" type="checkbox"/>	TASTER LÅST

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Idriftsætning

---

GB

Hvis termostat RET2000B-RF og modtager RX1-S er leveret samlet i en kombineret pakke, er enhederne sammenkoblet fra fabrikkens side, så idriftsætning er ikke nødvendig. Hvis termostat og modtager er leveret separat, følges nedenstående trin for at sammenkoble enhederne.

DE

DK

**Trin 1 RX1-S** - Sørg for, at RX1-S er kabelført i henhold til instruktionerne på side 29.

ES

**Trin 2 RET2000B-RF** - Isæt 2 x AA alkalibatterier. Hvis RET2000B-RF ikke allerede er sammenkoblet til RX1-S, går den til læringstilstanden, hvilket angives af det blinkende antenneikon.

FR

NL

**Trin 3 RX1-S** - Tryk på både PROG- og CH-knapperne, og hold dem nede. Lysdioden for PROG lyser i ét sekund, når sammenkoblingen med RET2000B-RF er udført. Slip knapperne.

RU

Et konstant lysende antenneikon på RET2000B-RF bekræfter, at enhederne nu er sammenkoblet og klar til at styre dine varme- og kølesystemer.

TR



## Avanceret programmering

---

Avanceret programmeringstilstand for RET2000B-RF tilgås på følgende måde:

- Tryk på V-knappen, når termostaten er i varmetilstand, eller  $\Lambda$ -knappen, når den er i køletilstand, indtil standbytilstand er nået.
- $\Lambda$ -knappen eller V-knappen slippes, hvorefter den holdes nede igen i yderligere 5 sekunder, indtil termostaten er i avanceret programmeringstilstand.
- For at angive, at enheden er i avanceret programmeringstilstand, blinker standbyindikatoren, og displayet viser skiftevis indstillingstallet og den aktuelle værdi for den pågældende indstilling.
- For ændring af indstillingen trykkes enten på  $\Lambda$ - eller V-knappen.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

**GB****DE****DK****ES****FR****NL****RU****TR**

- Ved at trykke på og slippe begge knapper samtidigt bladres igennem trin S1-S6, og den aktuelt indstillede værdi gemmes, hvis den ændres.
- For at forlade avanceret programmeringstilstand og vende tilbage til standbytilstand skal du trykke på og holde begge knapper nede i mere end 5 sekunder.
- Hvis der under avanceret programmeringstilstand ikke trykkes på nogen knapper i mere end 2 minutter, vender enheden automatisk tilbage til standbytilstand, og værdien for den aktuelle indstilling vil ikke blive gemt.

### **S1 – nedre grænse for temperatur**

Denne indstilling gør det muligt at fastsætte en nedre grænse for temperatur, når knaplåsen er aktiveret på DIL-afbryderen.

Den nedre grænse kan indstilles til mellem 5 °C (41 °F) og 30 °C (86 °F) i varmetilstand, eller mellem 16 °C (61 °F) og 36 °C (97 °F) i køletilstand.

Standard – 5 °C/41 °F for varmetilstand eller 16 °C/61 °F for køletilstand.

## **S2 – øvre grænse for temperatur**

Denne indstilling gør det muligt at fastsætte en øvre grænse for temperatur, når knaplåsen er aktiveret på DIL-afbryderen. Den øvre grænse kan indstilles til mellem 5 °C (41 °F) og 30 °C (86 °F) i varmetilstand, eller mellem 16 °C (61 °F) og 36 °C (97 °F) i køletilstand. Dette vil dog blive begrænset af den nedre grænse for temperatur, der blev fastsat i S1, og den øvre grænse for temperatur kan derfor ikke være lavere end den nedre grænse for temperatur.

Standard – 30 °C/86 °F for varmetilstand eller 36 °C/97 °F for køletilstand.

## **S3 – sætpunkt for opstartstemperatur**

Denne indstilling definerer det sætpunkt ved opstart, når knaplåsen er aktiveret på DIL-afbryderen. Denne kan indstilles mellem de nedre og de øvre grænser for temperatur i S1 og S2.

Standard – 21 °C/70 °F for varmetilstand eller 24 °C/75 °F for køletilstand.

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**

**TR**

**GB****DE****DK****ES****FR****NL****RU****TR****S4 – Ekstern følerstype**

Dette gør det muligt at definere fjernfølerens indgangstype.

*Indstilling 0* Ingen fjernføler (fabriksindstilling)

*Indstilling 1* Fjernrumsføler monteret, intern føler deaktiveret

*Indstilling 2* Fjernbegrænsningsføler monteret, se valgmulighed S5

*Indstilling 3* Digital vindueomskiftning, se valgmulighed S6

**S5 – Gulvfølerbegrænsning**

Dette giver mulighed for at indstille fjernfølerens begrænsning, typisk anvendelse er ved gulvvarme. Hvis den temperatur, der registreres af begrænsningsføleren, overstiger grænseindstillingen, vil der blive slukket for udgangen, indtil temperaturen er faldet med 2 °C.

*Indstilling* Enhver værdi mellem 20-50 °C (fabriksindstilling er 27 °C)

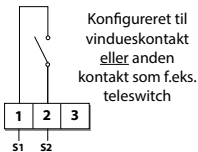
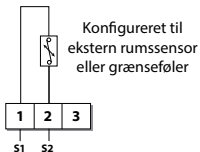
## S6 – Vinduesfølerlogik

Dette giver mulighed for at konfigurere omskiftertype for digital indgang.

**Indstilling 0**    Kontakter normalt lukkede (NC), åbn kredsløbskontakter for at tvinge enheden til minimum temperaturniveau, kortslut kontakter for at vende til normal drift (fabriksindstilling).

**Indstilling 1**    Kontakter normalt åbne (NO), kortslut kredsløbskontakt for at tvinge enheden til minimum temperaturniveau, åbn kontakter for at vende tilbage til normal drift.

### RET2000B-RF *ekstern sensorindgang*



GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

# Especificaciones

	<b>Especificaciones</b>	<b>RET2000B-RF</b>	<b>RX1-S</b>
<b>GB</b>	Tensión de funcionamiento	2,5 - 3 V CC (2 pilas alcalinas AA)	230 V CA 50/60 Hz
<b>DE</b>	Relé de salida	-	1 SPDT Tipo 1B
	Capacidad del interruptor	-	3 A (1) a 230 V CA
<b>DK</b>	Salida	-	Libre de tensión
	Intervalo de ajuste de temp.	5-30°C (refrigeración 16-36°C)	-
<b>ES</b>	Intervalo de temp. de funcionamiento	0-45°C	
	Duración de las pilas	2 años	-
<b>FR</b>	Intervalo máx.	30 metros	
	Frecuencia de funcionamiento	433,92 Mhz <1mW ERP	
	Clasificación IP	IP20	IP40
<b>NL</b>	Control	enc.-apag. / cronoproporcional seleccionable	
	Modos de funcionamiento	calefacción/refrigeración seleccionable	
<b>RU</b>	Construcción	EN 60730-2-9	EN 60730-1
	Control de la contaminación	Grado 2	
	Tensión nominal de impulsos	-	2,5 kV
<b>TR</b>	Prueba de presión de bola	75°C	
	Dimensiones	al. 84 x an. 84 x pr. 35	al. 84 x an. 84 x pr. 28
	Clasificación del software	A	

# Especificaciones

## Clase de PRE

Los productos representados en este documento están clasificados según la Directiva de productos relacionados con la energía (PRE) y son aptos para la cumplimentación de la ficha de paquete del sistema y la etiqueta de datos del sistema PRE. La obligación de etiquetado PRE será vigente a partir del 26 de septiembre de 2015.

Clase de PRE	Descripción del PRE y la función del producto	Aumento de la eficiencia adicional
IV	<p>Termostato de ambiente TPI, para uso con calentadores de encendido y apagado según demanda</p> <p>Un termostato de ambiente electrónico que controla la velocidad de ciclo del termostato y la relación de encendido/apagado durante el ciclo del proporcional del calentador con respecto a la temperatura ambiente. La estrategia de control TPI reduce la temperatura media del agua, mejora la precisión del control de la temperatura ambiente y aumenta la eficiencia del sistema</p>	2%



**Nota importante para productos de RF:** compruebe que no haya objetos metálicos de gran tamaño a la vista entre el transmisor y el receptor, como por ejemplo la cubierta de una caldera u otros electrodomésticos grandes, ya que anularían la comunicación entre ambos.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Montaje

GB

DE

DK

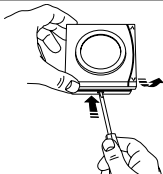
ES

FR

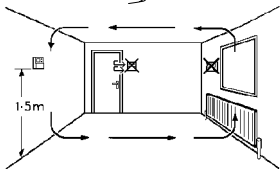
NL

RU

TR



Instalar a una altura aproximada de 1,5 m del suelo, alejado de corrientes de aire o fuentes de calor como radiadores, chimeneas o la luz directa del sol.



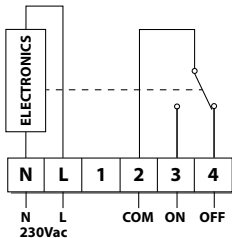
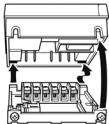
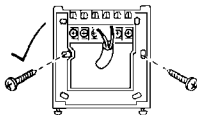
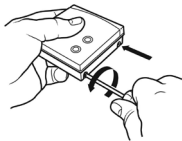
### **Nota:**

*la instalación de este producto solo puede ser llevada a cabo por electricistas cualificados o instaladores de calefacción formados, de conformidad con la norma de cableado vigente.*



# Montaje y cableado

## Receptor RX1-S



GB

DE

DK

ES

FR

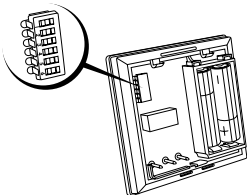
NL

RU

TR

## Configuración del interruptor DIL

Coloque los interruptores DIL según la configuración deseada.



**ENCENDIDO/APAGADO:** el sistema se enciende cuando está por debajo de la temperatura ajustada y se apaga cuando está por encima de la misma (al contrario en modo de refrigeración).

**CRONO:** función de ahorro energético que enciende la caldera a intervalos regulares para mantener la temperatura ajustada y así proporcionar una temperatura ambiente constante al usuario.

- utilice **6 o 12 ciclos** para sistemas de radiador
- utilice **3 ciclos** para suelo radiante

# Configuración del interruptor DIL

## Selección de calefacción

CRONO	<input checked="" type="checkbox"/>	ENC./APAG
6 CICLOS	<input checked="" type="checkbox"/>	3/12 CICLOS
3 CICLOS	<input checked="" type="checkbox"/>	12 CICLOS
CALEFACCIÓN	<input checked="" type="checkbox"/>	REFRIGERACIÓN
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
TECLAS DESBLOQUEADAS	<input checked="" type="checkbox"/>	TECLAS BLOQUEADAS

## Selección de refrigeración

SIN RETRASO COMP	<input checked="" type="checkbox"/>	RETRASO COMP
RETRASO COMP 4 MIN	<input checked="" type="checkbox"/>	RETRASO COMP 2 MIN
N/A	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
CALEFACCIÓN	<input type="checkbox"/>	REFRIGERACIÓN
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
TECLAS DESBLOQUEADAS	<input checked="" type="checkbox"/>	TECLAS BLOQUEADAS

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Puesta en marcha

---

GB

Si el termostato RET2000B-RF y el receptor RX1-S se entregaron juntos en un mismo paquete, las unidades ya se han emparejado en la fábrica y no requieren su puesta en marcha. Si se entregaron por separado, siga los pasos descritos a continuación para emparejar los dispositivos.

DE

DK

**Paso 1: RX1-S.** Compruebe que el dispositivo RX1-S esté conectado de acuerdo con las instrucciones de la página 41.

ES

**Paso 2: RET2000B-RF.** Inserte dos pilas alcalinas AA. Si el dispositivo RET2000B-RF aún no está emparejado con el RX1-S, el icono de la antena parpadeará y accederá a su modo de aprendizaje.

FR

**Paso 3: RX1-S.** Mantenga pulsados los botones PROG y CH. El LED del botón PROG se encenderá durante un segundo cuando el receptor se haya emparejado con el RET2000B-RF. Suelte los botones.

NL

El icono fijo de la antena que aparece en el termostato RET2000B-RF confirma que los dispositivos están emparejados y listos para controlar sus sistemas de calefacción o refrigeración.

RU

TR

## Programación avanzada

---

Para acceder al modo de programación avanzada de RET2000B-RF, siga el siguiente procedimiento

- Presione el botón V si está en modo de calefacción o el botón Λ si está en modo de refrigeración, hasta llegar al modo en espera.
- A continuación, suelte el botón Λ o V y manténgalo presionado durante más de 5 segundos para entrar en el modo de programación avanzada.
- Para indicar que la unidad está en modo de programación avanzada, el indicador de «en espera» parpadea y la pantalla muestra el número de ajuste, que se alterna con el valor actuar para dicho ajuste.
- Para cambiar el ajuste, presione el botón Λ o V.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

**GB****DE****DK****ES****FR****NL****RU****TR**

- Si pulsa y suelta simultáneamente los dos botones, se saltará los pasos S1 a S6 y guardará el valor ajustado actual en caso de haberlo modificado.
- Para salir del modo de programación avanzada y volver al modo en espera, mantenga pulsados los dos botones durante más de 5 segundos.
- Si no pulsa ningún botón durante más de 2 minutos cuando está en modo de programación avanzada, la unidad volverá automáticamente al modo en espera, y el valor del ajuste actual no se guardará.

**S1: límite inferior de temperatura**

Este ajuste permite configurar un límite inferior de temperatura cuando el botón de bloqueo está activado en el interruptor DIL.

El límite inferior puede configurarse entre 5 °C (41 °F) y 30 °C (86 °F) en modo de calefacción, o entre 16 °C (61 °F) y 36 °C (97 °F) en modo de refrigeración.

Valor predeterminado: 5 °C/41 °F en modo de calefacción o 16 °C/61 °F en modo de refrigeración.

## **S2: límite superior de temperatura**

Este ajuste le permite configurar un límite superior de temperatura si el botón de bloqueo está activado en el interruptor DIL.

El límite superior puede configurarse entre 5 °C (41 °F) y 30 °C (86°F) en modo de calefacción, o entre 16 °C (61 °F) y 36 °C (97 °F) en modo de refrigeración. No obstante, esto dependerá del límite inferior de temperatura configurado en S1: el límite superior de temperatura no puede ser inferior al límite inferior de temperatura.

Valor predefinido: 30 °C/86 °F en modo de calefacción o 36 °C/97 °F en modo de refrigeración.

## **S3: Ajuste de temperatura de encendido**

Este ajuste define el ajuste de encendido cuando el botón de bloqueo está activado en el interruptor DIL.

Puede configurarse entre los valores de límite superior e inferior de temperatura ajustados en S1 y S2.

Valor predefinido: 21 °C/70 °F en modo de calefacción o 24 °C/75 °F en modo de refrigeración.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

#### **S4: tipo de sensor externo**

Esta opción permite definir el tipo de entrada del sensor remoto.

<i>Ajuste 0</i>	Sin sensor remoto (ajuste de fábrica)
<i>Ajuste 1</i>	Equipado con sensor de ambiente remoto, sensor interno desactivado
<i>Ajuste 2</i>	Equipado con sensor de límite remoto, consulte la opción S5
<i>Ajuste 3</i>	Interruptor digital para ventana, consulte la opción S6

#### **S5: límite del sensor de suelo**

Esta opción permite ajustar el sensor de límite remoto del termostato. La aplicación más habitual es suelo radiante. Si la temperatura medida por el sensor de límite supera el valor establecido, la salida se apagará hasta que la temperatura disminuya 2 °C.

<i>Ajuste</i>	Cualquier valor entre 20 y 50 °C (ajuste de fábrica: 27 °C)
---------------	---

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**

**TR**



## S6: lógica del sensor de ventana

Esta opción permite configurar el tipo de conmutador de la entrada digital.

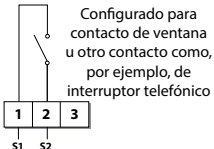
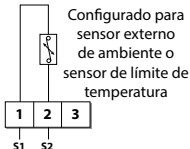
### Ajuste 0

Contactos normalmente cerrados, abra el contacto del circuito para forzar el dispositivo al nivel de temperatura mínimo, cortocircuite los contactos para volver al funcionamiento normal (ajuste de fábrica)

### Ajuste 1

Contactos normalmente abiertos, cortocircuite el contacto para forzar el dispositivo al nivel de temperatura mínimo, abra los contactos del circuito para volver al funcionamiento Normal.

## RET2000B-RF *entrada para sensor externo*



GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

# Spécifications

	<b>Spécifications</b>	<b>RET2000B-RF</b>	<b>RX1-S</b>
<b>GB</b>	Alimentation	2,5-3 V CC (2 piles alcalines AA)	230 VCA 50/60Hz
<b>DE</b>	Relais de sortie	-	1 x SPDT Type 1B
	Charge de contact	-	3 A (1) à 230 Vca
<b>DK</b>	Sortie	-	Libre de potentiel
	Plage de réglage de la temp.	5-30°C (refroidissement 16-36°C)	-
<b>ES</b>	Plage de temp. de fonctionnement.	0-45°C	
	Durée de vie des piles	2 ans	-
<b>FR</b>	Portée max.	30 mètres	
	Fréquence de fonctionnement	433.92 Mhz <1mW ERP	
	Classe IP	IP20	IP40
<b>NL</b>	Régulation	Régulation chronoproportionnelle ou Marche/Arrêt	
	Modes de fonctionnement	Chauffage/refroidissement sélectionnables	
<b>RU</b>	Constitution	EN 60730-2-9	EN 60730-1
	Degré de pollution	Degré 2	
	Tension d'impulsions nominale	-	2,5 kV
<b>TR</b>	Essai à la bille	75 °C	
	Dimensions	H84 x l84 x P35	H84 x l84 x P28
	Classe du logiciel	A	

# Spécifications

Classe ERP		
Les produits présentés dans ce document sont classés en fonction de la fiche produit du système de la directive Energy Related Product (ErP) et de l'étiquette de données du système ErP. L'obligation d'étiquetage ErP est applicable à partir du 26 septembre 2015.		
Classe ERP	Fonction du produit et description ErP	Gain d'efficacité supplémentaire
IV	<p><b>Thermostat d'ambiance TPI, à utiliser avec des radiateurs à sortie de type marche/arrêt</b></p> <p>Thermostat d'ambiance électronique qui commande à la fois le taux de cycle du thermostat et le ratio marche/arrêt pendant le cycle du radiateur de façon proportionnelle à la température ambiante. La stratégie de commande TPI réduit la température moyenne de l'eau, améliore la précision de régulation de la température ambiante et augmente l'efficacité du système.</p>	2%

**Note importante sur les produits RF :** Vérifier l'absence de gros objets métalliques tels que des enveloppes de chaudières ou d'autres gros appareils, dans la ligne de visée de l'émetteur et du récepteur car ils risquent d'empêcher la communication entre le thermostat et le récepteur.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Montage

GB

DE

DK

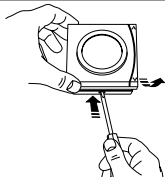
ES

FR

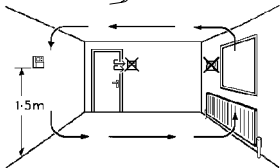
NL

RU

TR



Installer à environ 1,5 m du sol, à l'écart de courants d'air ou de sources de chaleur telles que des radiateurs, des feux ouverts ou la lumière directe du soleil.

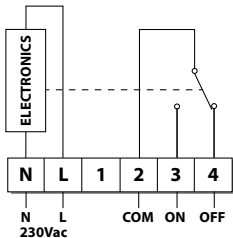
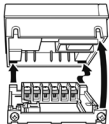
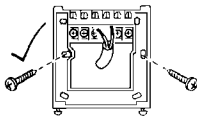
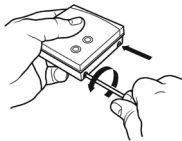


### Remarque :

***ce produit doit être installé exclusivement par un électricien qualifié ou un chauffagiste compétent et doit être conforme version en vigueur des réglementations de câblage.***

# Montage et câblage

## Récepteur RX1-S



GB

DE

DK

ES

FR

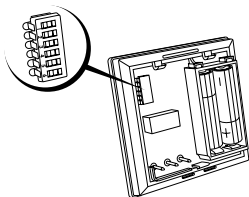
NL

RU

TR

## Réglages des microcontacts

Ajuster les microcontacts sur les réglages nécessaires.



**on/off** - la chaudière s'enclenche et se déclenche selon un différentiel de température fixe.

**chrono** - fonction d'économie d'énergie qui enclenche la chaudière à des intervalles réguliers pour atteindre la température de consigne sans la dépasser.

- Utiliser **6 ou 12 cycles** pour les systèmes de chauffage avec radiateurs.
- Utiliser **3 Cycles** pour les systèmes de chauffage par le sol.

# Réglages des microcontacts

## Sélection du chauffage

CHRONO	<input checked="" type="checkbox"/>	ON/OFF
6 CYCLES	<input checked="" type="checkbox"/>	3/12 CYCLES
3 CYCLES	<input checked="" type="checkbox"/>	12 CYCLES
CHAUFFAGE	<input checked="" type="checkbox"/>	REFROIDISSEMENT
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
TOUCHES DÉVERROUILLÉES	<input checked="" type="checkbox"/>	TOUCHES VERROUILLÉES

## Sélection du refroidissement

PAS DE RETARD DU COMP	<input checked="" type="checkbox"/>	RETARD DU COMP.
RETARD COMP. 4 MIN.	<input checked="" type="checkbox"/>	RETARD COMP. 2 MIN.
N/A	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
CHAUFFAGE	<input type="checkbox"/>	REFROIDISSEMENT
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
TOUCHES DÉVERROUILLÉES	<input checked="" type="checkbox"/>	TOUCHES VERROUILLÉES

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Mise en service

---

GB

Si le thermostat RET2000B-RF et le récepteur RX1-S ont été fournis dans un ensemble combiné, les appareils ont été accouplés à l'usine et aucune mise en service n'est nécessaire. Si le thermostat et le récepteur ont été fournis séparément, respecter les étapes ci-dessous pour accoupler les dispositifs.

DE

DK

ES

**Étape 1 RX1-S** - Veiller à raccorder le RX1-S conformément aux instructions fournies à la page 53.

FR

**Étape 2 RET2000B-RF** - Insérer 2 piles alcalines AA. Si le RET2000B-RF n'est pas déjà accouplé au RX1-S, il entrera en mode apprentissage, lequel sera indiqué par le clignotement du symbole d'antenne.

NL

RU

**Étape 3 RX1-S** - Maintenir les touches PROG et CH enfoncées. Le voyant PROG clignotera pendant 1 seconde une fois la connexion au RET2000B-RF obtenue. Relâcher les touches.

TR



Un symbole d'antenne fixe sur le RET2000B-RF confirme que les dispositifs sont accouplés et prêts à commander les systèmes de chauffage ou de refroidissement.

## Programmation avancée

---

Le mode Programmation avancée du RET2000B-RF est accessible en procédant comme suit

- Appuyer sur le bouton V en mode chauffage ou sur le bouton  $\Lambda$  en mode refroidissement jusqu'à atteindre le mode veille.
- Relâcher le bouton  $\Lambda$  ou V, puis appuyer dessus en le maintenant enfoncé pendant 5 secondes pour passer en mode de réglages avancés.
- Pour indiquer que le thermostat est en mode de réglage avancé, le témoin de veille clignote. L'écran affiche le numéro de réglage en alternance avec la valeur actuelle de ce réglage.
- Pour modifier le réglage, appuyer sur le bouton  $\Lambda$  ou V.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

**GB**

- Appuyer et relâcher simultanément les deux boutons permet d'accéder aux réglages S1 à S6 et de mémoriser la valeur réglée actuelle si elle a été modifiée.

**DE**

- Pour quitter le mode de programmation avancée et revenir au mode veille, maintenir enfoncés les deux boutons pendant plus de 5 secondes.

**DK**

- En mode de réglages avancés, si aucun bouton n'est pressé pendant plus de 2 minutes, le thermostat retourne automatiquement en mode veille, et la valeur du réglage actuelle n'est pas mémorisée.

**ES****FR**

### **S1 – Limite inférieure de température**

Ce réglage permet de limiter le réglage mini. de température lorsque le verrouillage de bouton est activé sur le microcontact.

La limite inférieure peut être réglée entre 5 °C (41 °F) et 30 °C (86 °F) en mode chauffage ou entre 16 °C (61 °F) et 36 °C (97 °F) en mode refroidissement.

Par défaut, elle est réglée sur 5 °C/41 °F pour le mode chauffage ou 16 °C/61 °F pour le mode refroidissement.

**NL****RU****TR**

## **S2 – Limite supérieure de température**

Ce réglage permet de limiter le réglage maxi. de température lorsque le verrouillage de bouton est activé sur le microcontact.

La limite supérieure peut être réglée entre 5 °C (41 °F) et 30 °C (86 °F) en mode chauffage ou entre 16 °C (61 °F) et 36 °C (97 °F) en mode refroidissement. Toutefois, elle est limitée par le réglage de limite inférieure de température dans S1. La limite supérieure ne peut donc pas être inférieure à la limite inférieure.

Par défaut, elle est réglée sur 30 °C/86 °F pour le mode chauffage ou 36 °C/97 °F pour le mode refroidissement.

## **S3 – Température de consigne à l'allumage**

Ce réglage définit le point de consigne à l'allumage lorsque le verrouillage de bouton est activé sur le microcontact.

La température de consigne peut se situer entre les limites de température inférieure et supérieure réglées dans S1 et S2.

Par défaut, elle est réglée sur 21 °C/70 °F pour le mode chauffage ou 24 °C/75 °F pour le mode refroidissement.

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**

**TR**

#### **S4 - Type de sonde externe**

Cette option permet de définir le type d'entrée de sonde à distance.

<i>Réglage 0</i>	Aucune sonde à distance installée (réglage d'usine)
<i>Réglage 1</i>	Sonde d'ambiance à distance installée, sonde interne désactivée
<i>Réglage 2</i>	Sonde de limite à distance, consulter l'option S5
<i>Réglage 3</i>	Commutateur de fenêtre digital, consulter l'option S6

#### **S5 - Limite de sonde de dalle**

Cette option permet de définir la sonde de limite à distance du thermostat. Le chauffage par le sol fait partie des applications typiques. Si la température détectée par la sonde de limite dépasse la valeur limite, la sortie est désactivée jusqu'à ce que la température ait baissé de 2 °C.

<i>Réglage</i>	N'importe quelle valeur comprise entre 20 °C et 50 °C (réglée en usine sur 27 °C).
----------------	--

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**

**TR**

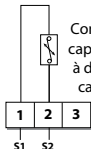
## S6 - Logique de sonde de fenêtre

Cette option permet de configurer le type de commutation de l'entrée digitale.

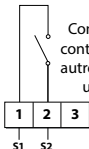
<b>Réglage 0</b>	Contacts NF, contact de circuit ouvert pour placer l'appareil au niveau de température minimum, contacts de court-circuit pour revenir en fonctionnement normal (réglage d'usine)
------------------	---

<b>Réglage 1</b>	Contacts NO, contact de court-circuit pour placer l'appareil au niveau de température minimum, contacts de circuit ouvert pour revenir en fonctionnement normal
------------------	---

### RET2000B-RF *entrées de capteurs à distance*



Configuration pour capteur d'ambiance à distance ou pour capteur de limite



Configuration pour contact de fenêtre ou autre contact comme un télérupteur.

GB

DE

DK

ES

FR

NL


RU

TR

# Specificaties

	<b>Specificaties</b>	<b>RET2000B-RF</b>	<b>RX1-S</b>
<b>GB</b>	Bedrijfsspanning	2,5 – 3 VDC (2 x AA-alkalinebatterijen)	230 Vac 50/60 Hz
<b>DE</b>	Uitgangsrelais	-	1 x SPDT Type 1B
	Specificaties schakelaar	-	3 A (1) bij 230 Vac
<b>DK</b>	Uitgang	-	Spanningsvrij
	Bereik insteltemp.	5-30°C (koelmodus 16-36°C)	-
<b>ES</b>	Bereik bedrijfstemp.	0-45°C	
	Levensduur batterijen	2 jaar	-
<b>FR</b>	Max. bereik	30 meter	
	Werkfrequentie	433,92 MHz <1mW ERP	
	IP-waarde	IP20	IP40
<b>NL</b>	Bediening	Aan-Uit / Chronoproporzionele regeling instelbaar	
	Bedrijfsmodi	Verwarming/koeling instelbaar	
<b>RU</b>	Constructie	EN 60730-2-9	EN 60730-1
	Emissiewaarde	Niveau 2	
<b>TR</b>	Nominale impulsspanning	-	2,5 kV
	Druktest kogel	75°C	
	Afmetingen	H84 x B84 x D35	H84 x B84 x D28
	Softwareclassificatie	A	

## Specificaties

ErP-klasse		
De in dit document beschreven producten zijn geclassificeerd overeenkomstig de richtlijn voor energiegerelateerde producten (ErP) en stellen u in staat om zowel het datablad voor het systeempakket als het ErP-systeemplaat aan te maken. De ErP-labelverplichting gaat in op 26 september 2015.		
ErP-klasse	Productfunctie en ErP-beschrijving	Extra rendement
IV	<b>TPI-kamerthermostaat, voor gebruik met in-/uitschakelbare verwarmingen</b> Een elektronische kamerthermostaat die zowel de cyclusfrequentie van de thermostaat als de aan/uit-verhouding binnen de verwarmingscyclus proportioneel met de kamertemperatuur regelt. De TPI-regelstrategie verlaagt de gemiddelde watertemperatuur, verbetert de nauwkeurigheid van de kamertemperatuurregeling en verhoogt het systeemrendement.	2% 

**Belangrijke opmerking voor RF-producten:** Zorg ervoor dat er geen grote metalen voorwerpen, zoals boilerbehuizingen of andere grote apparaten, in het gezichtsveld tussen de zender en ontvanger aanwezig zijn; hierdoor wordt de communicatie tussen de thermostaat en ontvanger geblokkeerd.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Montage

GB

DE

DK

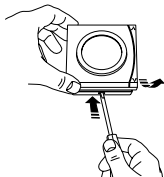
ES

FR

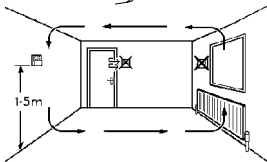
NL

RU

TR



Bevestig op een hoogte van ongeveer 1,5 m vanaf de vloer, uit de buurt van tocht of warmtebronnen zoals radiatoren, open vuur of direct zonlicht.



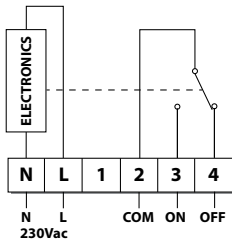
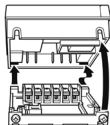
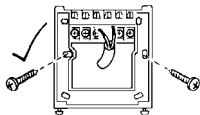
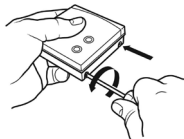
### **Belangrijke opmerking:**

***Dit product mag uitsluitend worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien of een deskundige verwarmingsinstallateur in overeenstemming met geldende bedravingsvoorschriften.***



# Montage en bedrading

## RX1-S Ontvanger



GB

DE

DK

ES

FR

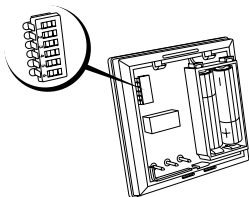
NL

RU

TR

## Instellingen DIP-schakelaar

*Schuif de DIP-schakelaars naar de gewenste instellingen.*



**AAN/UIT** - Output wordt ingeschakeld bij temperatuur lager dan ingestelde temperatuur en uitgeschakeld bij temperatuur hoger dan ingestelde temperatuur. (Omgekeerd in koelmodus.)

**CHRONO** - Energiebesparende functie waarbij de boiler regelmatig wordt ingeschakeld om een ingestelde temperatuur te handhaven, waardoor er een constante omgevingstemperatuur ontstaat voor de gebruiker.

- gebruik **6 of 12 cycli** voor radiatorsystemen
- gebruik **3 cycli** voor vloerverwarming

# Instellingen DIP-schakelaar

## Opties verwarming

CHRONO	<input checked="" type="checkbox"/>	AAN/UIT
6 CYCLI	<input checked="" type="checkbox"/>	3/12 CYCLI
3 CYCLI	<input checked="" type="checkbox"/>	12 CYCLI
WARMTE	<input checked="" type="checkbox"/>	KOELING
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
TOETSEN ONTGRENDELD	<input checked="" type="checkbox"/>	TOETSEN VERGRENDELD

## Opties koeling

GEEN VERTRAGING COMP	<input checked="" type="checkbox"/>	VERTRAGING COMP
VERTRAGING COMP 4 MIN	<input checked="" type="checkbox"/>	VERTRAGING COMP 2 MIN
N.v.t	<input checked="" type="checkbox"/>	N.v.t
WARMTE	<input type="checkbox"/>	KOELING
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
TOETSEN ONTGRENDELD	<input checked="" type="checkbox"/>	TOETSEN VERGRENDELD

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Inbedrijfstelling

---

GB

Als de thermostaat RET2000B-RF en ontvanger RX1-S samen in een gecombineerde verpakking zijn geleverd, zijn de apparaten in de fabriek gekoppeld en is inbedrijfstelling niet nodig. Als de thermostaat en ontvanger apart zijn geleverd, voert u de onderstaande stappen uit om de apparaten te koppelen.

DE

DK

**Stap 1 RX1-S** - Zorg ervoor dat de RX1-S is bedraad in overeenstemming met de instructies op pagina 65.

ES

**Stap 2 RET2000B-RF** - Plaats 2 x AA-alkalinebatterijen. Als de RET2000B-RF nog niet aan de RX1-S is gekoppeld, wordt de leermodus gestart; dit wordt aangegeven met een knipperend antennesymbool.

FR

NL

**Stap 3 RX1-S** - Houd de knoppen PROG en CH ingedrukt. Het PROG-lampje brandt 1 seconde wanneer deze aan de RET2000B-RF is gekoppeld. Laat de knoppen los.

RU

TR

Het antennesymbool op de RET2000B-RF gaat branden om aan te geven dat de apparaten zijn gekoppeld en klaar zijn voor regeling van uw verwarmings- of koelsystemen.

## Geavanceerd programmeren

---

De geavanceerde programmeermodus van deze RET2000B-RF kan als volgt worden geopend:

- Druk op de knop V in de verwarmingsmodus of op de knop Λ in de koelmodus, totdat het apparaat in standby gaat.
- Knop Λ of V moet daarna worden losgelaten en nog eens 5 seconden ingedrukt worden gehouden om de geavanceerde programmeermodus te openen.
- Als de eenheid in de geavanceerde programmeermodus staat, knippert de indicator voor standby en wordt het nummer van de instelling, afgewisseld met de stroomwaarde voor die instelling, op het scherm weergegeven.
- U kunt de instelling wijzigen met de knop Λ of V.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

**GB**

- Als u beide knoppen tegelijkertijd indrukt en loslaat, bladert u door stappen S1 tot en met S6 en wordt de huidige ingestelde waarde na wijziging opgeslagen.

**DE**

- Als u de geavanceerde programmeermodus wilt afsluiten en terug wilt keren naar standby, houd dan beide knoppen langer dan 5 seconden ingedrukt.

**DK**

- Als er in de geavanceerde programmeermodus langer dan 2 minuten geen knoppen worden ingedrukt, gaat de eenheid automatisch terug naar standby en wordt de waarde voor de huidige instelling niet opgeslagen.

**ES****FR**

### **S1 – Ondergrens temperatuur**

Met deze instelling kan er een ondergrens voor de temperatuur worden ingesteld, als de knopvergrendeling op de DIP-schakelaar is ingeschakeld.

De ondergrens kan worden ingesteld tussen 5 °C (41 °F) en 30 °C (86 °F) in de verwarmingsmodus of tussen 16 °C (61 °F) en 36 °C (97 °F) in de koelmodus.

Standaard – 5 °C/41 °F voor de verwarmingsmodus of 16 °C/61 °F voor de koelmodus.

**NL****RU****TR**

## **S2 – Bovengrens temperatuur**

Met deze instelling kan er een bovengrens voor de temperatuur worden ingesteld, als de knopvergrendeling is ingeschakeld op de DIP-schakelaar.

De bovengrens kan worden ingesteld tussen 5 °C (41 °F) en 30 °C (86 °F) in de verwarmingsmodus of tussen 16 °C (61 °F) en 36 °C (97 °F) in de koelmodus. Deze waarde wordt echter beperkt door de ondergrens voor de temperatuur die in S1 is ingesteld, dus kan de bovengrens voor de temperatuur niet lager zijn dan de ondergrens.

Standaard – 30 °C/86 °F voor de verwarmingsmodus of 36 °C/97 °F voor de koelmodus.

## **S3 – Instelpunt voor temperatuur bij opstarten**

Deze instelling bepaalt het instelpunt bij opstarten, als de knopvergrendeling is ingeschakeld voor de DIP-schakelaar. Dit kan worden ingesteld tussen de onder- en bovengrens voor de temperatuur die in S1 en S2 zijn ingesteld.

Standaard – 21 °C/70 °F voor de verwarmingsmodus of 24 °C/75 °F voor de koelmodus.

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**

**TR**

#### **S4 – Type externe sensor**

Hiermee kan het ingangstype voor de externe sensor worden gedefinieerd.

*Instelling 0*      Geen externe sensor gemonteerd (fabrieksinstelling)

*Instelling 1*      Externe kamersensor gemonteerd, interne sensor uitgeschakeld

*Instelling 2*      Externe begrenzingssensor gemonteerd, zie optie S5

*Instelling 3*      Digitale raamschakelaar, zie optie S6

#### **S5 – Grenswaarde vloersensor**

Hiermee kan de externe begrenzingssensor voor de thermostaat worden ingesteld; deze wordt gewoonlijk gebruikt voor vloerverwarming. Als de door de begrenzingssensor gedetecteerde temperatuur de ingestelde grenswaarde overschrijdt, wordt het vermogen uitgeschakeld tot de temperatuur met 2 °C is gedaald.

*Instelling*      Elke waarde tussen 20 – 50 °C (fabrieksinstelling 27 °C)

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**

**TR**

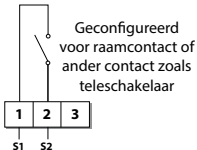
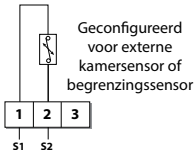


## S6 – Logica raamsensor

Hiermee kan het schakelaartype van de digitale ingang worden geconfigureerd

<b>Instelling 0</b>	Verbreekcontacten, rustcontact om de eenheid naar de minimumtemperatuur te forceren, kortsluitcontacten om de normale bedrijfsmodus te herstellen (fabrieksinstelling)
<b>Instelling 1</b>	Maakcontacten, kortsluitcontact om de eenheid naar de minimumtemperatuur te forceren, rustcontact om de normale bedrijfsmodus te herstellen

### RET2000B-RF aansluitingen voor externe sensoren



GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Технические характеристики

GB		RET2000B-RF	RX1-S
DE	Рабочее напряжение	2,5–3,0 В постоянного тока (2 щелочных батареи AA)	230 В переменного тока 50/60 Гц
DK	Выходное реле	-	1 однополюсный переключатель на два направления (SPDT), тип 1B
ES	Максимальный ток переключателя	-	3 А (1) при 230 В переменного тока
FR	Выходные контакты	-	Без напряжения
NL	Диапазон установки темп.	5-30°C (охлаждения 16-36°C)	-
RU	Диапазон рабочих темп.	0-45°C	
	Срок службы батареи	2 года	-
TR	Макс. расстояние передачи	30 м	

	RET2000B-RF	RX1-S
Рабочая частота	433,92 МГц <1mW ERP	
Класс защиты корпуса IP	IP20	IP40
Система управления	Включение/выключение или хроно-пропорциональное регулирование	
Рабочие режимы	Выбираемый режим обогрева/охлаждения	
Конструкция	EN 60730-2-9	EN 60730-1
Контроль загрязнения окружающей среды	Степень 2	
Номинальное импульсное напряжение	-	2,5 кВ
Тест на устойчивость к деформации при постоянной нагрузке и повышении температуры	75°C	
Габаритные и присоединительные размеры	Ш84 x В84 x Г35	Ш84 x В84 x Г28
Классификация программного обеспечения	A	

**Важное замечание о беспроводной продукции!** Убедитесь, что в зоне прямой видимости между передатчиком и приемником нет крупных металлических предметов, таких как корпуса водонагревателей или другое крупногабаритное оборудование, которое будет мешать обмену данными между терморегулятором и приемником.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Монтаж

GB

DE

DK

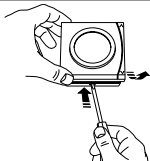
ES

FR

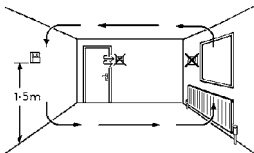
NL

RU

TR



Закрепите на высоте приблизительно 1,5 м от пола, вдали от сквозняков или источников тепла, таких как батареи отопления, открытый огонь или прямые солнечные лучи.

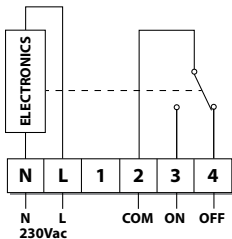
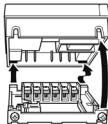
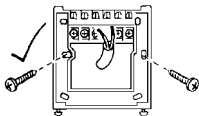
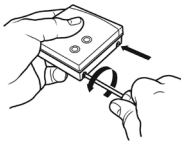


**Обратите внимание!**

***Изделие должно устанавливаться только квалифицированным электриком или компетентным монтажником систем отопления в соответствии с действующей редакцией правил подключения электропроводки.***

# Монтаж и подключение

## Приемник RX1-S



GB

DE

DK

ES

FR

NL

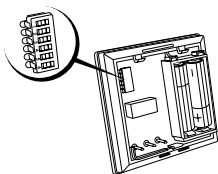
RU

TR

## Установки микропереключателя в корпусе DIL

GB

*Передвиньте переключатели DIL к нужным параметрам настройки.*



DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

**ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)** — включает регулировку, когда температура ниже заданной и отключает, когда выше (для режима охлаждения — наоборот).

**CHRONO (ВРЕМЕННОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ)** — функция энергосбережения, которая запускает водонагреватель через равные промежутки времени для поддержания заданной температуры, обеспечивая постоянство условий окружающей среды для пользователя.

- для радиаторных систем используйте **6 или 12 циклов**;
- для системы подогрева пола используйте **3 цикла**.

# Установки микропереключателя в корпусе DIL

## Выбор режима обогрева

CHRONO (ВРЕМЕННОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ)	<input checked="" type="checkbox"/>	ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)
6 CYCLES (6 ЦИКЛОВ)	<input checked="" type="checkbox"/>	3/12 CYCLES (3/12 ЦИКЛОВ)
3 CYCLES	<input checked="" type="checkbox"/>	12 CYCLES (12 ЦИКЛОВ)
HEAT (ОБОГРЕВ)	<input checked="" type="checkbox"/>	COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ)
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
KEYS UNLOCKED (КЛАВИШИ РАЗБЛОКИРОВАНЫ)	<input checked="" type="checkbox"/>	KEYS LOCKED (КЛАВИШИ ЗАБЛОКИРОВАНЫ)

## Выбор режима охлаждения

NO COMP DELAY (БЕЗ КОМП. ЗАДЕРЖКИ)	<input checked="" type="checkbox"/>	COMP DELAY (КОМП. ЗАДЕРЖКА)
COMP DELAY 4 MINS (КОМП. ЗАДЕРЖКА 4 МИН)	<input checked="" type="checkbox"/>	COMP DELAY 2 MINS (КОМП. ЗАДЕРЖКА 2 МИН)
Неприменимо	<input checked="" type="checkbox"/>	Неприменимо
HEAT (ОБОГРЕВ)	<input checked="" type="checkbox"/>	COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ)
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
KEYS UNLOCKED (КЛАВИШИ РАЗБЛОКИРОВАНЫ)	<input checked="" type="checkbox"/>	KEYS LOCKED (КЛАВИШИ ЗАБЛОКИРОВАНЫ)

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Пусконаладочные работы

---

**GB**

Если терморегулятор RET2000B-RF и приемник RX1-S поставляются совместно в одной упаковке, это означает, что устройства были настроены на заводе и никаких пусконаладочных работ не требуется. Если терморегулятор и приемник поставляются раздельно, выполните приведенные ниже этапы, чтобы настроить устройства на совместную работу.

**DE**

**DK**

**ES**

**Этап 1** ***RX1-S.*** Убедитесь, что приемник RX1-S подключен в соответствии с инструкциями на стр. 77.

**FR**

**Этап 2** ***RET2000B-RF.*** Вставьте 2 щелочные батарейки AA. Если терморегулятор RET2000B-RF еще не настроен на приемник RX1-S, он перейдет в режим подстройки, о чем будет свидетельствовать мигающий значок антенны.

**NL**

**RU**

**Этап 3** ***RX1-S.*** Нажмите и удерживайте кнопки PROG и CH одновременно. Когда устройство настроится на терморегулятор RET2000B-RF, светодиодный индикатор PROG загорится на 1 секунду. Отпустите кнопки.

**TR**



Постоянно горящий значок антенны на терморегуляторе RET2000B-RF свидетельствует о том, что устройства успешно настроены друг на друга и готовы к управлению вашими системами нагрева и охлаждения.

## Блокировка и ограничение

---

В терморегуляторе RET2000 реализован расширенный режим программирования для настройки параметров блокировки и ограничения температуры.

- Нажимайте кнопку V в режиме обогрева или кнопку Л в режиме охлаждения, пока не перейдете в режим ожидания.
- После этого отпустите кнопку Л или V и затем снова нажмите и удерживайте в течение 5 секунд для перехода в расширенный режим программирования.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

**GB****DE****DK****ES****FR****NL****RU****TR**

- Индикатор режима ожидания замигает, что указывает на то, что устройство находится в расширенном режиме программирования. На дисплее будет попеременно отображаться номер параметра и его текущее значение.
- Для изменения настройки нажмите кнопку **L** или **V**.
- Одновременное нажатие и отпускание обеих кнопок выполняет переход между шагами S1–S6 и сохраняет текущее заданное значение, если оно изменилось.
- Для выхода из расширенного режима программирования и возврата в режим ожидания нажмите и удерживайте обе кнопки более 5 секунд.
- Если устройство находится в расширенном режиме программирования и ни одна из кнопок не нажимается, через 2 минуты устройство автоматически вернется в режим ожидания, а значение текущей настройки не будет сохранено.

## **S1 — нижний предел температуры**

Этот параметр позволяет задавать нижний предел температуры при включенной блокировке клавиатуры на переключателе DIL.

Нижний предел может быть задан между 5 °C (41 °F) и 30 °C (86 °F) в режиме обогрева или между 16 °C (61 °F) и 36 °C (97 °F) в режиме охлаждения.

По умолчанию это значение установлено на -5 °C / 41 °F для режима обогрева или 16 °C / 61 °F для режима охлаждения.

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**

**TR**

## **S2 — верхний предел температуры**

Этот параметр позволяет задавать верхний предел температуры при включенной блокировке клавиатуры с помощью переключателя DIL.

Верхний предел может быть задан между 5 °C (41 °F) и 30 °C (86 °F) в режиме обогрева или между 16 °C (61 °F) и 36 °C (97 °F) в режиме охлаждения. Однако это значение будет ограничено нижним пределом температуры, установленным для параметра S1, поэтому верхний предел температуры не может быть меньше нижнего предела температуры.

По умолчанию это значение установлено на -30 °C / 86 °F для режима обогрева или 36 °C / 97 °F для режима охлаждения.

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**

**TR**

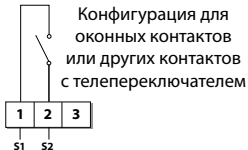
### S3 — температура при включении питания

Этот параметр задает значение температуры при подаче питания при включенной блокировке клавиатуры с помощью переключателя DIL.

Значение может быть установлено в диапазоне между нижним и верхним пределами температуры, заданными в S1 и S2.

По умолчанию это значение установлено на  $-21\text{ }^{\circ}\text{C} / 70\text{ }^{\circ}\text{F}$  для режима обогрева или  $24\text{ }^{\circ}\text{C} / 75\text{ }^{\circ}\text{F}$  для режима охлаждения.

#### *RET2000B-RF* Настройка выходов под дистанционные датчики



GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

#### **S4 — датчик наружного типа**

Позволяет определить тип входа дистанционного датчика.

<i>Настройка 0</i>	Дистанционный датчик не установлен (заводские настройки)
<i>Настройка 1</i>	Установлен дистанционный комнатный датчик, встроенный датчик отключен
<i>Настройка 2</i>	Установлен дистанционный ограничительный датчик, см. опцию S5
<i>Настройка 3</i>	Цифровой переключатель окна, см. опцию S6

#### **S5 — датчик ограничения температуры пола**

Позволяет установить дистанционный ограничительный датчик терморегулятора; обычно применяется при подогреве пола. Если регистрируемая ограничительным датчиком температура превышает установленный предел, выходное устройство отключается до тех пор, пока температура не понизится на 2 °С.

<i>Настройка</i>	Любое значение от 20 до 50 °С (заводские настройки 27 °С)
------------------	---

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**

**TR**

## **S6 — логическое устройство датчика обнаружения открытого окна**

Позволяет настроить тип переключателя цифрового входа

### ***Настройка 0***

Контакты нормально замкнуты. Разомкните контакт цепи, чтобы установить минимальный уровень температуры; замкните контакты цепи, чтобы вернуться в нормальный режим (заводские настройки).

### ***Настройка 1***

Контакты нормально разомкнуты. Замкните контакт цепи, чтобы установить минимальный уровень температуры; разомкните контакты цепи, чтобы вернуться в нормальный режим.

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**


**TR**

## Teknik Özellikler

	<b>Teknik Özellikler</b>	<b>RET2000B-RF</b>	<b>RX1-S</b>
<b>GB</b>	Çalışma Gerilimi	2.5 – 3 VDC (2xAA alkali piller)	230Vac 50/60Hz
<b>DE</b>	Çıkış Rölesi	-	1 x SPDT Tip 1B
<b>DK</b>	Anahtarlama değeri	-	230Vac'de 3A (1)
<b>ES</b>	Çıkış	-	Gerilimden bağımsız
<b>FR</b>	Sıcaklık ayar aralığı	5-30°C (Soğutma 16-36°C)	-
<b>NL</b>	Çalışma sıcaklığı aralığı	0-45°C	
<b>RU</b>	Pil ömrü	2 yıl	-
	Maks.	30 metre	
	Çalışma frekansı	433.92Mhz <1mW ERP	
	IP Sınıfı	IP20	IP40
	Kontrol	Açık-Kapalı / Krono Oransal seçilebilir	
	Çalışma modları	Isıtma/Soğutma seçilebilir	
	Yapı	TR 60730-2-9	TR 60730-1
	Kirlenme durumu kontrolü	Derece 2	
	Nominal impuls gerilimi	-	2.5kV
	Bilye basınç testi	75°C	
	Boyutlar	H84 x W84 x D35	H84 x W84 x D28
	Yazılım sınıfı	A	



## Teknik Özellikler

ERP Sınıfı		
Bu belge kapsamında sunulan ürünler Enerjiyle İlgili Ürün (ErP) Yönergesi Sistem Paketi fişi ve ErP sistem veri etiketi doğrultusunda sınıflandırılmıştır ve bunları tamamlamaktadır. ErP Etiketleme yasal yükümlülüğü 26 Eylül 2015'ten itibaren geçerlidir.		
ERP Sınıfı	Ürün Fonksiyonu ve ErP Açıklaması	Ek verimlilik kazancı
IV	<b>Açma/kapama çıkışlı ısıtıcılarla kullanım için TPI Oda Termostatı</b> Hem döngü oranını hem de ısıtıcının oda sıcaklığına oranla döngüdeki açma/kapama oranını kontrol eden elektronik oda termostatı. TPI kontrol stratejisi ortalama su sıcaklığını azaltır, oda sıcaklığı kontrolünün hassasiyetini ve sistem verimliliğini artırır	2% 

**RF ürünleri için Önemli Notlar:** Verici ve alıcının arasının görüş açısı alanında kazan gövdesi veya diğer büyük cihazlar gibi büyük metal nesnelerin olmadığından emin olun çünkü bu nesneler termostat ve alıcı arasındaki iletişimi kesecektir.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Montaj

GB

DE

DK

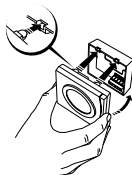
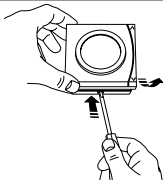
ES

FR

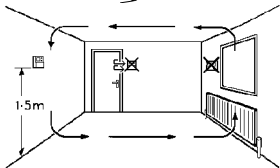
NL

RU

TR



Yerden yaklaşık 1.5m yüksekliğe, havalandırmalar ya da radyatör gibi ısı kaynaklarından, açık ateşlerden ya da doğrudan güneş ışıklarından uzağa yerleştirin.

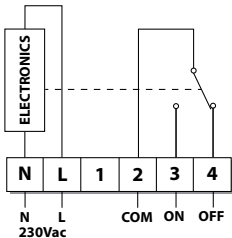
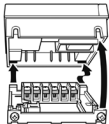
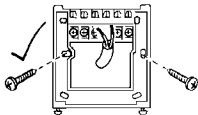
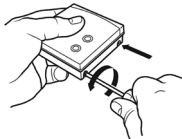


### Lütfen Dikkat:

**Bu ürün yalnızca yetkili bir elektrikçi ya da yetkin bir ısıtma kurulumcusu tarafından kurulmalı ve elektrik tesisatı düzenlemelerinin geçerli sürümüne uygun olmalıdır.**

# Montaj ve Kablolama

## RX1-S Alıcı



GB

DE

DK

ES

FR

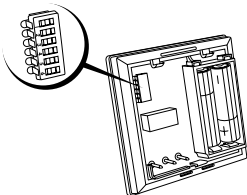
NL

RU

TR

## DIL anahtar ayarları

*DIL anahtarlarını gerekli ayarlara getirin.*



**AÇMA/KAPAMA** - ayarlanan sıcaklığın altında çıkış **AÇILIR** ve üstünde **KAPANIR**. (Soğutma modunda tersi geçerlidir)

**KRONO** - enerji tasarrufu özelliği kazanı düzenli aralıklarla ateşleyerek ayarlanan sıcaklığı korur ve kullanıcı için sabit bir ortam elde eder.

- radyatör sistemleri için **6 ya da 12 Döngü** kullanın
- döşemeden ısıtma için **3 Döngü** kullanın

## DİL Anahtar Ayarları

### Isıtma seçimi

KRONO	<input checked="" type="checkbox"/>	AÇIK/KAPALI
6 DÖNGÜ	<input checked="" type="checkbox"/>	3/12 DÖNGÜ
3 DÖNGÜ	<input checked="" type="checkbox"/>	12 DÖNGÜ
ISITMA	<input checked="" type="checkbox"/>	SOĞUTMA
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
TUŞLAR KİLİTLİ DEĞİL	<input checked="" type="checkbox"/>	TUŞLAR KİLİTLİ

### Soğutma bölümü

KOMP. GECİKMESİ YOK	<input checked="" type="checkbox"/>	KOMP. GECİKMESİ
KOMP. GECİKMESİ 4 DAK	<input checked="" type="checkbox"/>	KOMP. GECİKMESİ 2 DAK
N/A	<input checked="" type="checkbox"/>	N/A
ISITMA	<input type="checkbox"/>	SOĞUTMA
°C	<input checked="" type="checkbox"/>	°F
TUŞLAR KİLİTLİ DEĞİL	<input checked="" type="checkbox"/>	TUŞLAR KİLİTLİ

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

## Devreye alma

---

**GB**

RET2000B-RF termostatı ve RX1-S alıcısı birleştirilmiş bir pakette birlikte verilmişse, bu cihazlar fabrikada eşleştirilmiştir ve çalıştırma gerekmez. Termostat ve alıcı ayrı ayrı verildiyse, cihazı eşleştirmek için alttaki adımları izleyin.

**DE**

**DK**

**Adım 1 RX1-S** RX1-S'nin sayfa 91'deki talimatlarla uyumlu bir şekilde bağlandığından emin olun.

**ES**

**Adım 2 RET2000B-RF** - 2xAA alkali pilleri takın. RET2000B-RF henüz RX1-S ile eşleştirilmemişse, yanıp sönen anten simgesince gösterilen öğrenme moduna girecektir.

**FR**

**NL**

**Adım 3 RX1-S**- PROG ve CH düğmelerine basın ve basılı tutun. PROG LED'i, RET2000B-RF ile eşleştiğinde bir saniye kadar yanacaktır. Düğmeleri bırakın

**RU**

RET2000B-RF A sabit anten simgesi, cihazların henüz eşleştirilmiş ve ısıtma veya soğutma sistemlerinizin kontrolü için hazır olduğunu teyit etmektedir.

**TR**

## Gelişmiş Programlama

RET2000B-RF Gelişmiş Programlama Modu'na aşağıdaki gibi erişilebilir:

- Bekleme moduna girene kadar Isıtma modunda V düğmesine ya da soğutma modunda  $\Lambda$  düğmesine basın.
- $\Lambda$  düğmesi ya da V düğmesi daha sonra bırakılmalı ve ardından Gelişmiş Programlama Moduna girmek için 5 saniye daha basılı tutulmalıdır.
- Cihazın Gelişmiş Programlama Modunda olduğunu göstermek için Bekleme Göstergesi yanıp söner ve ekranda, o ayar için geçerli değer ile dönüşümlü olarak ayar numarası görünür.
- Ayarı değiştirmek için  $\Lambda$  ya da V düğmesine basın.

GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

**GB**

- Her iki düğmeye aynı anda basılıp bırakıldığında S1 ve S6 adımları arasında ilerler ve değiştirilmişse geçerli ayarlanan değeri kaydeder.

**DE**

- Gelişmiş Programlama Modundan çıkmak ve Bekleme Moduna geri dönmek için düğmelere 5 saniye daha basılı tutun.

**DK**

- Gelişmiş Programlama Modundayken 2 dakikadan uzun süre hiçbir düğmeye basılmazsa cihaz otomatik olarak Bekleme moduna geri döner ve geçerli ayar üzerindeki değer kaydedilmez.

**ES****FR****NL****RU****TR**

### **S1 – Alt Sıcaklık Sınırı**

Bu ayar, DIL anahtarı üzerindeki Düğme Kilidi etkin olduğunda Alt Sıcaklık Sınırının ayarlanmasını sağlar. Alt Sınır, Isıtma modunda 5°C (41°F) ile 30°C (86°F) ve Soğutma modunda 16°C (61°F) ve 36°C (97°F) arasında ayarlanabilir.

Varsayılan değerler – Isıtma modu için 5°C/41°F ve Soğutma modu için 16°C/61°F'dir.



## **S2 – Üst Sıcaklık Sınırı**

Bu ayar, DIL anahtarı üzerindeki Düğme Kilidi etkin olduğunda Üst Sıcaklık Sınırının ayarlanmasını sağlar. Üst Sınır, Isıtma modunda 5°C (41°F) ile 30°C (86°F) ve Soğutma modunda 16°C (61°F) ve 36°C (97°F) arasında ayarlanabilir. Ancak bu değer S1’de ayarlanan Alt Sıcaklık Sınırı ile sınırlandırılacaktır. Bu nedenle Üst Sıcaklık Sınırı, Alt Sıcaklık Sınırından daha az olamaz.

Varsayılan değerler - Isıtma modu için 30°C/86°F ve Soğutma modu için 36°C/97°F’dir.

## **S3 – Ayar Noktası Açılma Sıcaklığı**

Bu ayar, DIL anahtarında Düğme Kilidi etkin olduğunda açılıştaki ilk ayar noktasını tanımlar. Bu, S1 ve S2’de ayarlanan Alt ve Üst Sıcaklık Sınırları arasında ayarlanabilir.

Varsayılan değerler – Isıtma modu için 21°C/70°F ve Soğutma modu için 24°C/75°F’dir.

**GB**

**DE**

**DK**

**ES**

**FR**

**NL**

**RU**

**TR**

**GB****S4 – Harici Sensör Tipi**

Bu, uzak sensör giriş tipinin tanımlanmasını sağlar.

**Ayar 0** Hiçbir uzak sensör takılmadı (fabrika ayarı)

**Ayar 1** Uzak oda sensörü takıldı, dahili sensör devre dışı

**Ayar 2** Uzak sınırlama sensörü takıldı, S5 seçeneğine bakınız

**Ayar 3** Dijital pencere anahtarı, S6 seçeneğine bakınız

**FR****S5 – Zemin Sensörü Sınırı**

Bu, döşemeden ısıtma için tipik bir uygulama olan uzak termostat limitleme sensörünün kurulmasını sağlar. Limitleme sensörünce algılanan sıcaklık limit ayarını aşarsa, sıcaklık 2°C düşene kadar çıkış kapatılacaktır.

**Ayar** 20 – 50°C arasındaki herhangi bir değer (fabrika ayarı 27°C)

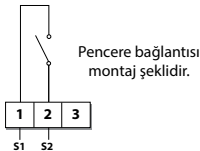
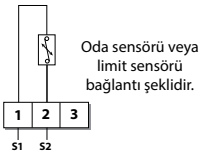
**NL****RU****TR**

## S6 – Pencere Sensör Mantığı

Bu dijital giriş anahtarı tipinin yapılandırılmasını sağlar

<b>Ayar 0</b>	NC Temasları, cihazı en düşük sıcaklığa zorlayan açık devre temasları, normal çalışmaya (fabrika ayarı) döndüren kısa devre temasları
<b>Ayar 1</b>	NO Temasları, cihazı en düşük sıcaklığa zorlayan kısa devre temasları, normal çalışmaya döndüren açık devre temasları

### *RET2000B-RF Oda Sensör Bağlantıları*



GB

DE

DK

ES

FR

NL

RU

TR

ENGINEERING  
TOMORROW

The Danfoss logo is presented in a white, cursive script font, set against a solid black rectangular background.

## **Danfoss Ltd**

Amphill Road  
Bedford MK42 9ER

Tel: 01234 364621

Fax: 01234 219705

Email: [ukheating@danfoss.com](mailto:ukheating@danfoss.com)

Website: [www.heating.danfoss.co.uk](http://www.heating.danfoss.co.uk)

Part No 44066v03 7/15

VIRKV102